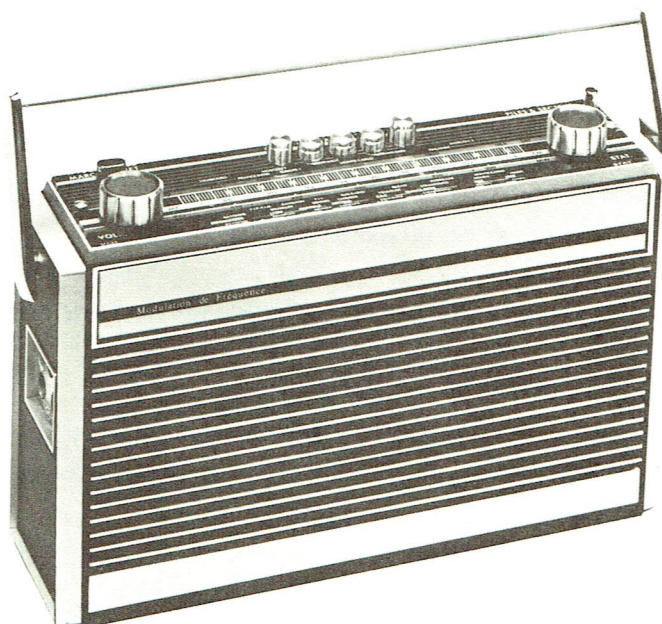


**DOCUMENTATION TECHNIQUE**  
**RADIO-TELEVISION-ELECTRO ACOUSTIQUE**

# Continental Edison

## RECEPTEUR RADIO TR 1494



Service après vente 7rue ampère 91 302 massy tel 920 84 72



# I - CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

TYPE D'APPAREIL	: Récepteur portatif à transistors
NOMBRE DE SEMI-CONDUCTEURS	: 10 transistors - 9 diodes et un pont de redressement
GAMMES D'ONDES REÇUES	: PO - GO - FM
CAF	: Non commutable
SELECTION DES GAMMES	: Par clavier à touches
COLLECTEUR D'ONDES	: a) Antenne cadre pour les PO-GO b) Antenne voiture pour les PO-GO et FM c) Antenne télescopique pour la FM
PUISSANCE DE SORTIE	: $\geq 600$ mV à 1 kHz.
DISTORSION	: $\leq 4\%$ à la limite de l'écrêtage et à 2 kHz
HAUT-PARLEUR	: $\phi$ 100 mm - Z = 8 $\Omega$
ALIMENTATION	: a) Secteur 110V ou 220V b) 2 piles de 4,5V type 3R12
COURANT DE REPOS ( SUR PILES)	: < 26 mA
PRISES DE RACCORDEMENT	: Prise magnétophone Prise jack à coupure pour HP extérieur ou écouteur Prise antenne voiture
PRESENTATION	: Coffret gainé
DIMENSIONS	: L. 315 - H. 210 - P. 80 mm
POIDS (SANS PILE)	: 2 kg.

## II - DÉMONTAGE DE L'APPAREIL (Fig. 1)

### A - ACCES ET REMPLACEMENT DU CORDONNET D'ENTRAÎNEMENT

- 1° - Enlever par traction les boutons de commande «1» et «23».
- 2° - Dévisser et enlever les vis «2» et «22».
- 3° - Enlever le cadran «3».
- 4° - Dévisser et enlever les vis «4» et «21».
- 5° - Enlever le cadre «5».
- 6° - Pour le remplacement du cordonnet se reporter à la Fig. 2.

### B - ACCES AU CIRCUIT IMPRIME COTE CUIVRE, A L'ALIMENTATION SECTEUR, REMPLACEMENT DU FUSIBLE SECTEUR

- 1° - Effectuer les opérations 1A à 6A.
- 2° - Poser l'appareil debout, mettre la poignée «6» en position de transport.
- 3° - Appuyer ensuite sur la poignée et écarter ses extrémités pour la dégager de ses axes de fixation «7» et «20».
- 4° - Dévisser et enlever les axes de fixation «7» et «20».
- 5° - Retirer par le bas du coffret «8» l'ensemble châssis «9».
- 6° - Le fusible «11» est alors accessible pour un éventuel remplacement.
- 7° - Pour démonter l'alimentation, dévisser et enlever les vis «14» «15» «16».

### C - ACCES AUX REGLAGES FI ET AU CIRCUIT IMPRIME COTE ELEMENTS

- 1° - Effectuer les opérations 1B à 6B.
- 2° - Enlever la trappe à piles.
- 3° - Dévisser et enlever les vis «13», «17» et «18» sur le bac à piles
- 4° - Enlever l'antenne «19».
- 5° - Dégager le circuit imprimé «10».

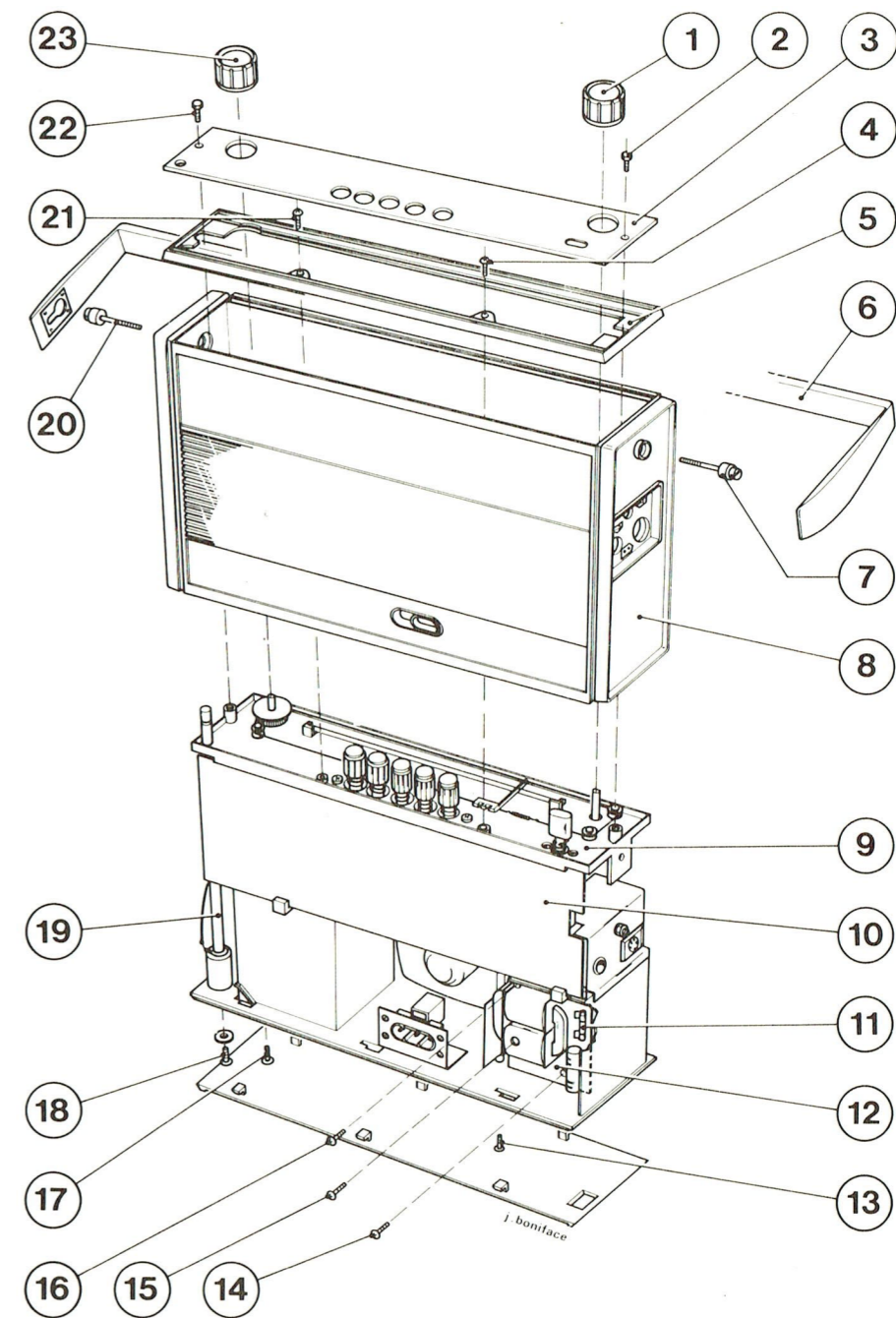
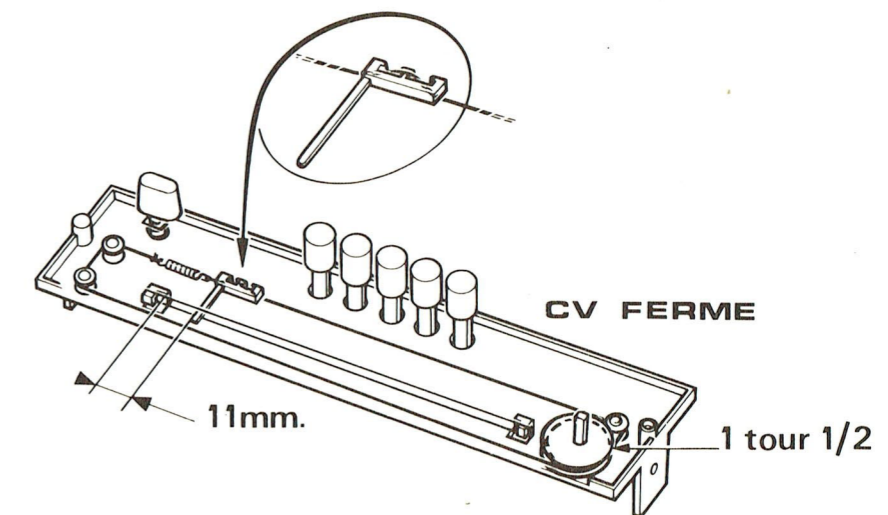


Fig. 1



Longueur du cordonnet : 57cm.

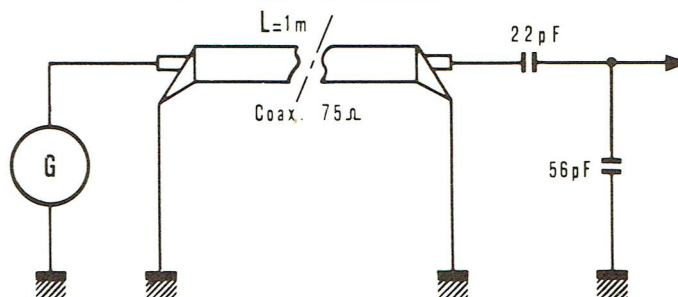
Fig. 2

### III - TABLEAU D'ALIGNEMENT

PARTIE A REGLER	APPAREILS ET ACCESSOIRES UTILISES	POINT D'INJECTION	POINT DE LECTURE	CONDITIONS DE REGLAGE	FREQUENCES DE REGLAGE	POINTS DE REGLAGE	RESULTATS A OBTENIR
FI MA	Géné. HF. MA modulé à 30% Voltmètre $\sim$	Clavier plot A2	Bornes HP (2)	PO en service CV fermé CV acc.en court circuit	480kHz	MA 3 MA 2 MA 1	Régler pour le maximum de tension aux bornes du HP
Osc. PO	Géné. HF. MA modulé à 30% Voltmètre $\sim$			PO en service CV fermé CV ouvert	520kHz 1620kHz	L11 AJ2 (3)	Régler pour le maximum de tension aux bornes du HP
Acc. PO	Boucle rayonnante (1)	Ant.cadre	Bornes HP (2)	PO cadre en service Rechercher Acc Rechercher Acc	574kHz 1400kHz	L6 AJ1 (3)	
	Antenne Fictive (4)	Ant. voit.		PO antenne en service Rechercher Acc	574kHz	L8	
Osc. GO	Géné. HF. MA modulé à 30% Voltmètre $\sim$			GO en service CV ouvert	272kHz	C18	Régler pour le maximum de tension aux bornes du HP
Acc. GO	Boucle rayonnante (1)	Ant.cadre	Bornes HP (2)	GO cadre en service Rechercher Acc.	160kHz	L5	
	Antenne Fictive (4)	Ant. voit.		GO antenne en service Rechercher Acc.	160kHz	L9	
FI MF	Wobulateur Oscilloscope	Clavier plot B2	58	MF en service CV fermé Déconnecter C.68 (points 57 - 58)	10,7MHz	MF 4 MF 3 MF 2	Régler la courbe de sélectivité au maximum d'amplitude
Discri.				Clavier plot I1		MF en service CV fermé Reconnecter C.68 (points 57 - 58)	MF 5
Osc. MF	Géné. HF modulé en fréquence Voltmètre $\sim$	8	Bornes HP (2)	MF en service CV fermé	87MHz	C20	Régler pour le maximum de tension aux bornes du HP
Acc. MF				MF en service Rechercher Acc. Rechercher Acc.	100MHz 94MHz	C79 MF 1	

- NOTA : (1) La boucle rayonnante peut être constituée par quelques spires de fil isolé disposées près du cadre d'antenne et branchées aux bornes du générateur.
- (2) Lors des réglages agir sur le niveau d'entrée de sorte que la tension de sortie ne dépasse pas 0,63V, ce qui correspond à 50 mW de sortie sur  $8\Omega$
- (3) Parfaire ces deux réglages.
- (4) Pour la réalisation de cet accessoire, voir la figure ci-contre.

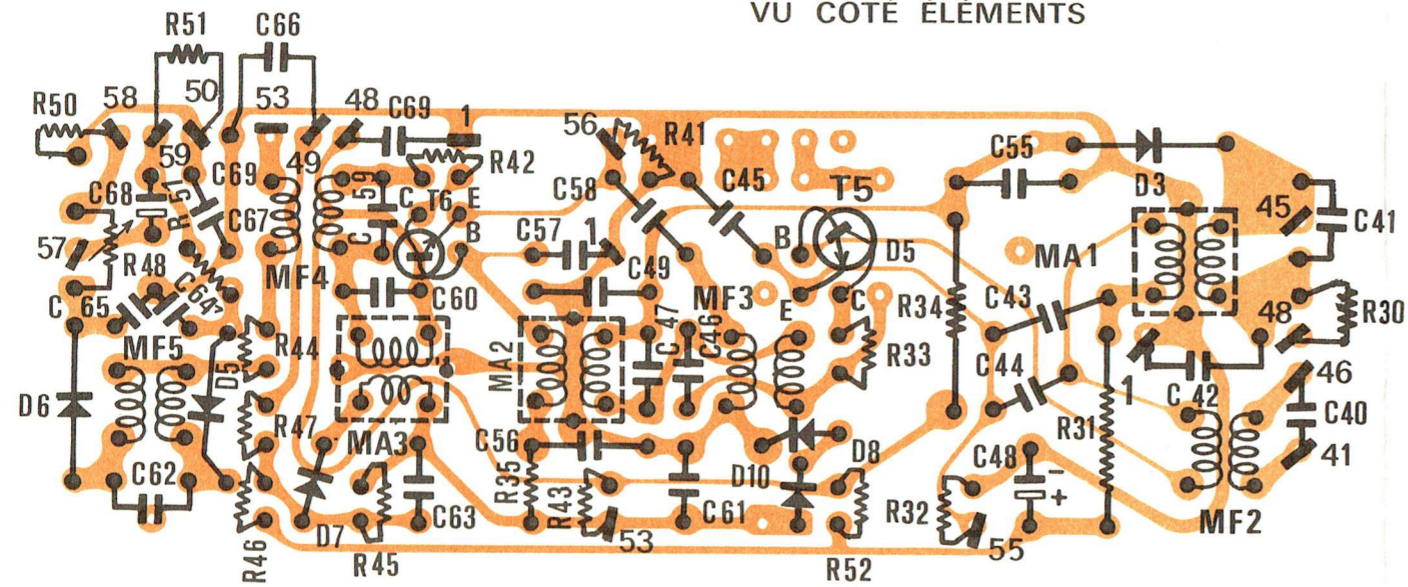
#### ANTENNE FICTIVE



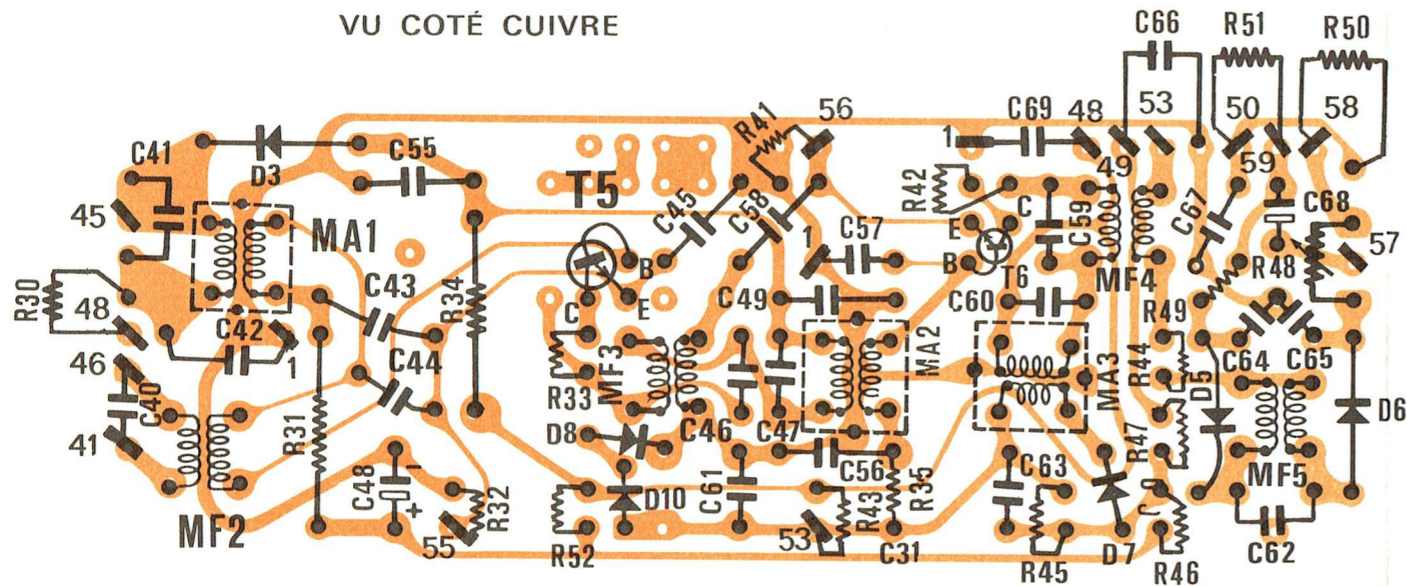


# CIRCUIT IMPRIMÉ «MODULE FI»

VU COTÉ ÉLÉMENTS



VU COTÉ CUIVRE



## LISTE DES VALEURS

### RESISTANCES

REPERE	DESIGNATION	REPERE	DESIGNATION
R30	560Ω	R44	270Ω
R31	470Ω	R45	10kΩ
R32	820Ω	R46	18kΩ
R33	470Ω	R47	1kΩ
R34-R35	1kΩ	R48	4,7kΩ ajustable
R41	560Ω	R49	2,2kΩ
R42	470Ω	R50-R51	10kΩ
R43	2,2kΩ	R52	470kΩ

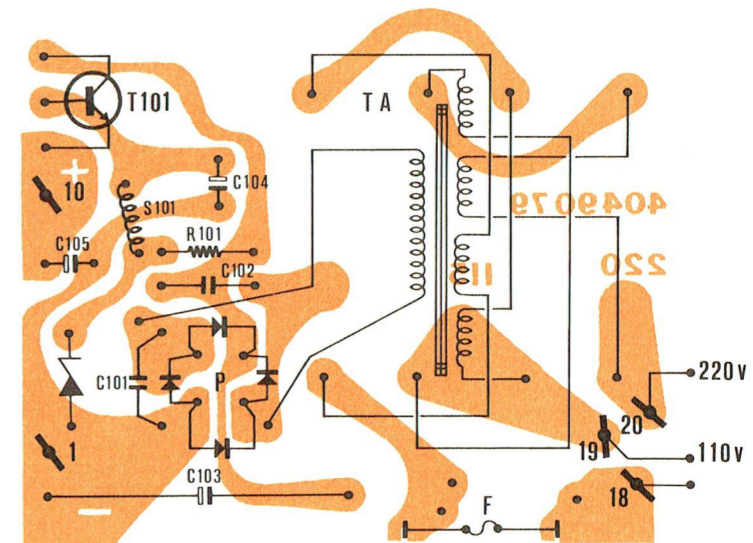
NOTA ; Sauf spécification contraire, toutes les résistances sont au carbone à ±5% - 1/4 W.

### CONDENSATEURS

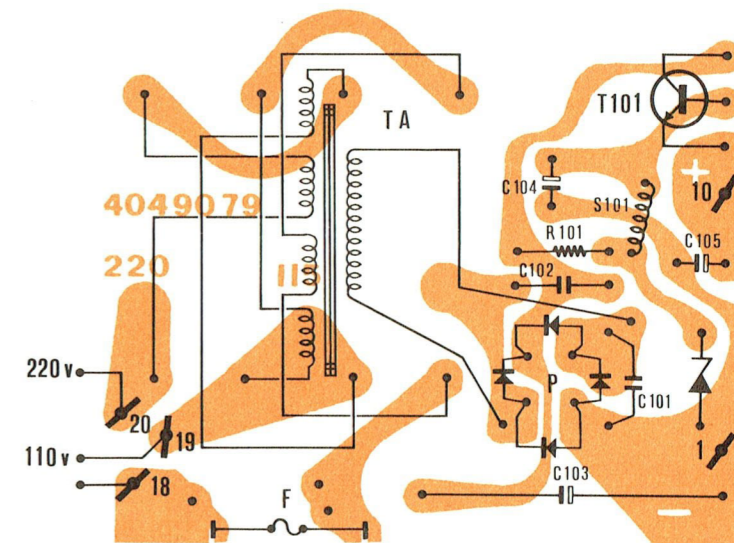
REPERE	DESIGNATION	REPERE	DESIGNATION
C40	33pF	C58	22nF
C41	1500pF	C59	58pF
C42	22nF	C60	1500pF
C43	47nF	C61	15nF
C44	4,7nF	C62	47pF
C45	22nF	C63	15nF
C46	33pF	C64-C65	270pF
C47	1500pF	C66	15nF
C48	5μF 12/15V	C67	4,7nF
C49-C55	22nF	C68	5μF 12/15V
C56	47nF	C69	47nF
C57	4,7nF		

# CIRCUIT IMPRIMÉ «ALIMENTATION SECTEUR»

VU COTÉ ÉLÉMENTS



VU COTÉ CUIVRE



## LISTE DES VALEURS

### CONDENSATEURS

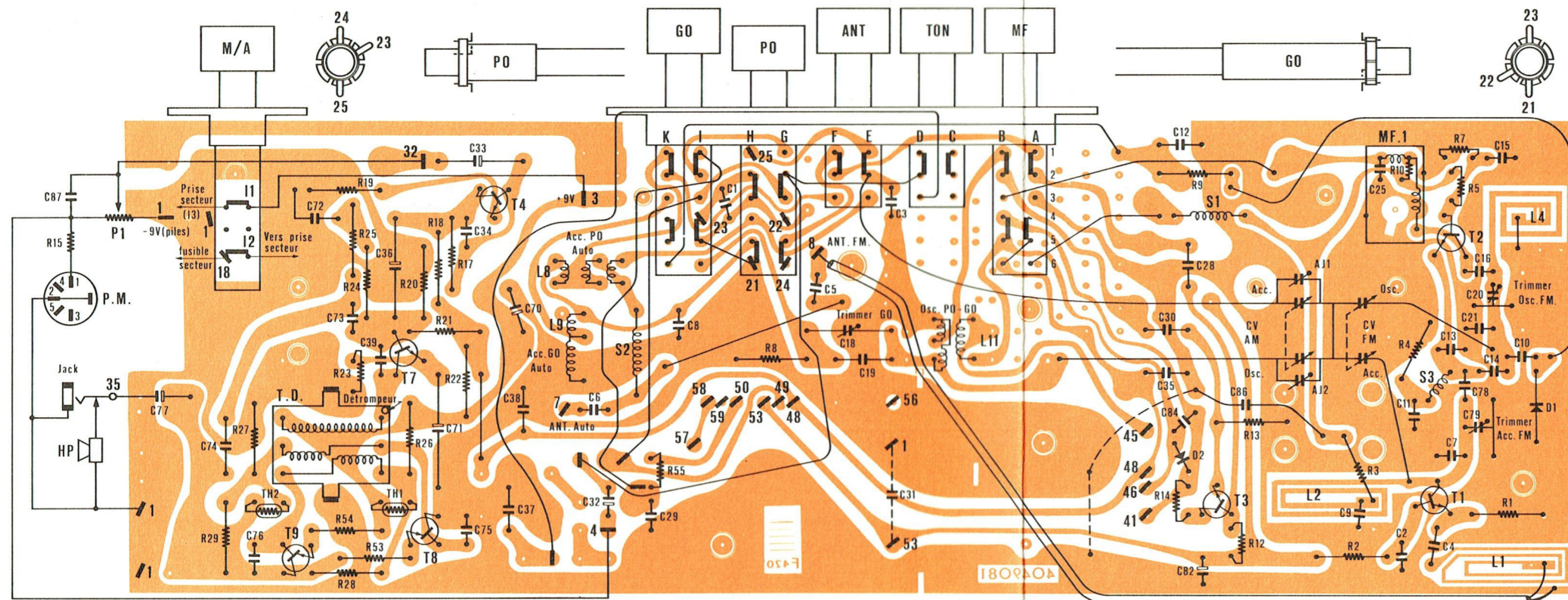
REPERE	DESIGNATION
C101-C102	22nF 400V
C103	470μF 25V
C104-C105	100μF 10/12V

### RESISTANCES

REPERE	DESIGNATION
R101	820Ω



# CIRCUIT IMPRIMÉ « HF - BF » VU COTÉ ÉLÉMENTS



# LISTE DES VALEURS

## RESISTANCES

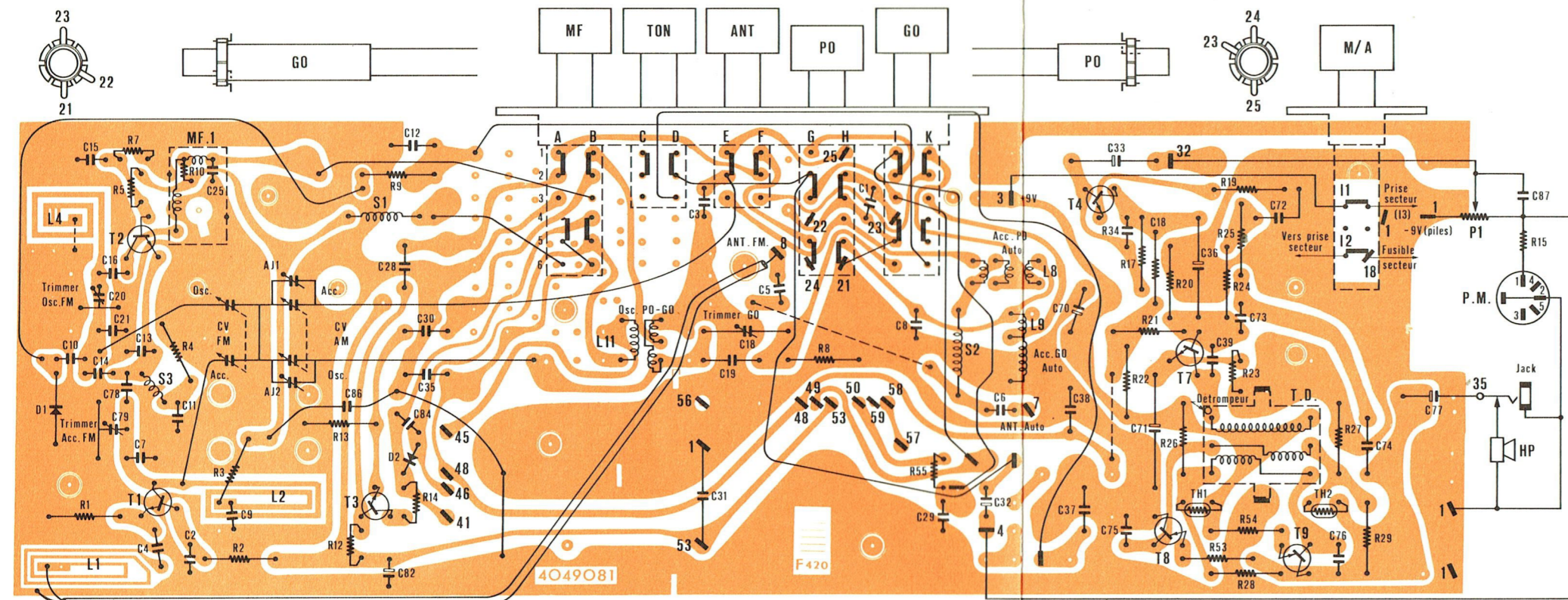
REPERE	DESIGNATION
R1	560Ω
R2	6,8kΩ
R3	180Ω
R4	1kΩ
R5	6,8kΩ
R7	2,2kΩ
R8-R9	220Ω
R10	100Ω
R11	220kΩ
R12	5,6kΩ
R13	1kΩ
R14	470Ω
R15	100kΩ
R17	1MΩ
R18	10kΩ
R19	100Ω
R20	47kΩ
R21	100kΩ
R22	120Ω
R23	470Ω
R24-R25	33kΩ
R26	120Ω
R27-R28	2,2kΩ
R29	120Ω
R52-R54	1Ω
R55	180Ω
TH1-TH2	150Ω-CTN-±20%

## CONDENSATEURS

REPERE	DESIGNATION
C1	82pF
C2	1nF
C3	5,6pF ± 0,5pF
C4-C5	18pF ± 2%
C6	150pF
C7	22pF
C8	10pF ± 0,5pF
C9	10nF
C10	15pF ± 2%
C11	470pF
C12	47nF
C13	33pF
C14	3,9pF ± 0,25pF
C15	1nF
C16	56pF
C18	3/45pF ajustable
C19	220pF ± 5%
C20	3/12pF ajustable
C21	18pF
C25	680pF
C27	10nF
C28	47nF
C29	10nF
C30	15nF
C31	47nF
C32	2,2μF 12V
C33	2,2μF 10V
C34	270pF
C36	10μF 12/15V
C37	39nF
C38	470μF 10V
C39	100pF
C70	470μF 10V
C71	47μF 10/12V
C72	2,2nF
C73	470pF
C74	22nF
C75-C76	4,7nF
C77	220μF 10V
C78	10pF
C79	3/12pF ajustable
C82	47μF 10/18V
C84	3,3pF ± 0,25pF
C86	1,5nF
C87	2,2nF

NOTA : Sauf spécification contraire toutes les résistances sont au carbone à ± 5% - 1/4W.

# VU COTÉ CUIVRE





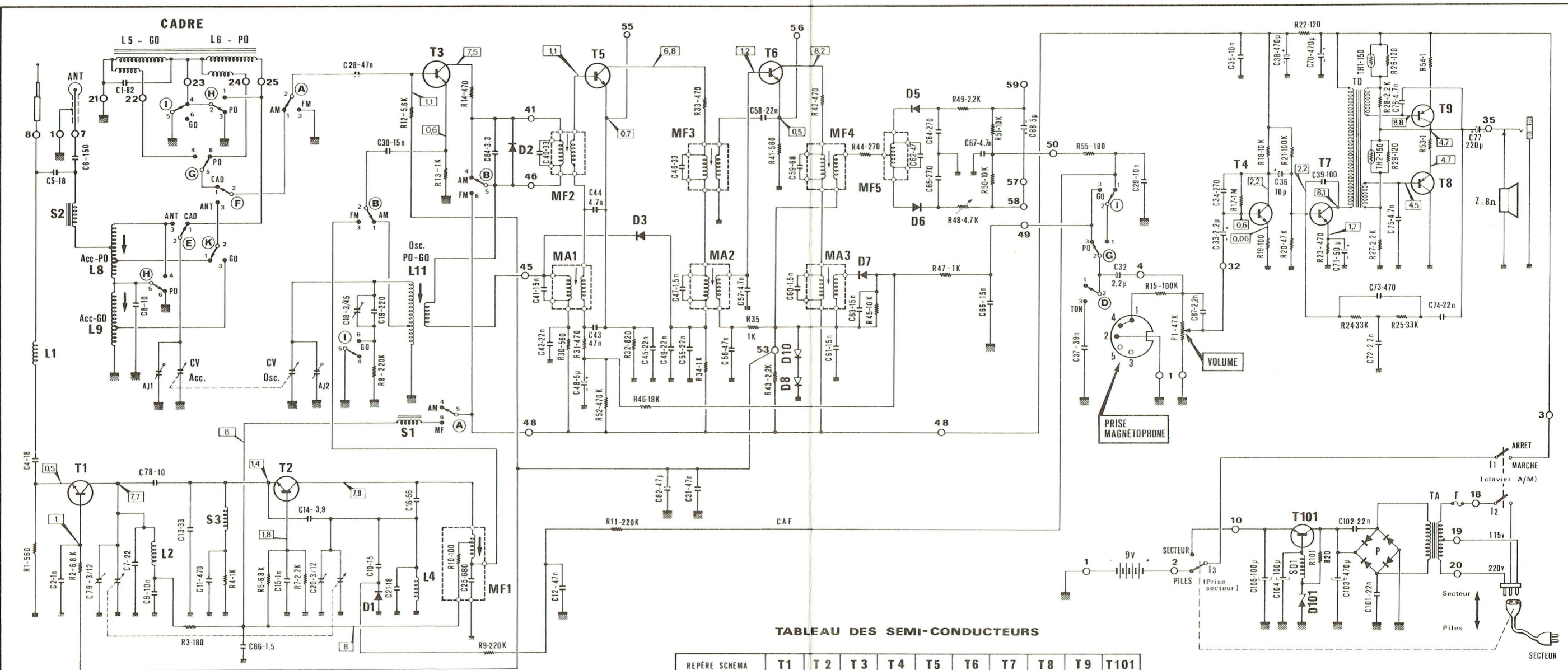
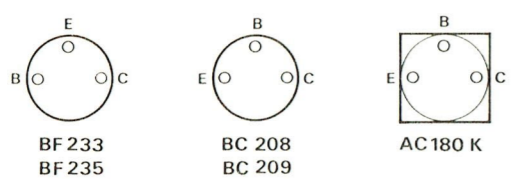


TABLEAU DES SEMI-CONDUCTEURS

REPÈRE SCHEMA	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T101
SEMI-CONDUCTEURS GÈRES	BF 235	BF 233 c13 ou 4	BF 233-GO	BC 209 c1 B	BF 233 c13	BF 233 c13	BC 208 c1A ou B	AC 180K c16 ou 7	AC 180K c16 ou 7	AC 181K c16
SEMI-CONDUCTEURS DE REMPLACEMENT										BD 281
REPÈRE SCHEMA	D1	D2	D3	D5	D6	D7	D8	D10	D101	P
SEMI-CONDUCTEURS GÈRES	BA 110	1N 542	46 P1	1N 542	1N 542	40 P1	34 P4 CE	34 P4 CE	BZX 46C 10V	110 A05
SEMI-CONDUCTEURS DE REMPLACEMENT										

BROCHAGE DES SEMI-CONDUCTEURS



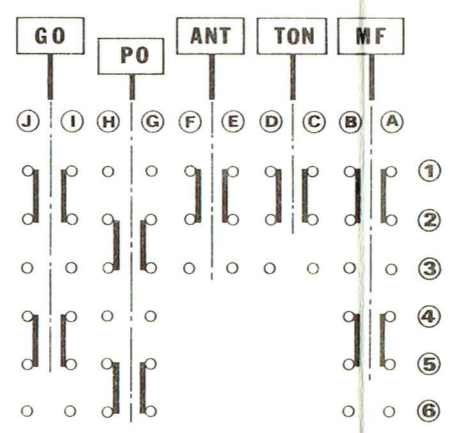
FRÉQUENCES DE RÉGLAGE

Gamme	Oscillateur	Accord
GO	150 - 272 KHz	160 - 239 KHz
PO	520 - 1620 KHz	574 - 1400 KHz
MF	87 - 104 MHz	94 - 100 MHz

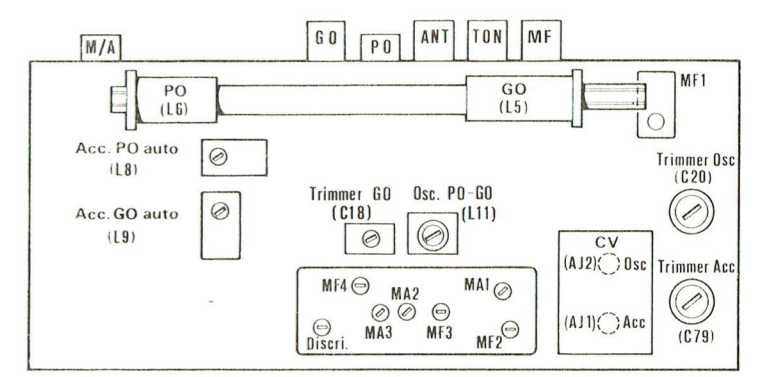
LÉGENDES ET CONDITIONS DE MESURES

- Points de raccordement du circuit imprimé.
  - Tensions continues relevées par rapport à la masse, avec un voltmètre de 20KΩ/V.
  - \* Tensions continues relevées par rapport à la masse, avec un voltmètre électronique.
- RECEPTEUR: PO en service  
CV oscillateur en court circuit.  
Potentiomètre de volume au minimum.

CLAVIER



EMPLACEMENT DES RÉGLAGES





## IV - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

### A - PIÈCES DE CHASSIS

CODE CE	CODE GGP	DESIGNATION	REPERE
721 9056	320 00 0002	BARREAU DE CADRE FERRITE 200 mm .....	
573 9381	121 00 0141	BLINDAGE INFERIEUR DU MODULE FI.....	
573 9382	121 00 0142	BLINDAGE SUPERIEUR DU MODULE FI.....	
740 9465	310 00 0026	BOBINE D'ACCORD PO - AUTO.....	L8
740 9466	310 00 0027	BOBINE D'ACCORD GO - AUTO .....	L9
740 9488	310 00 0028	BOBINE PO DE CADRE .....	L6
740 9489	310 00 0029	BOBINE GO DE CADRE .....	L5
740 9462	310 00 0030	BOBINE D'OSCILLATEUR PO - GO.....	L11
573 9383	121 00 0143	BOITIER MF .....	
721 9062	327 00 0006	CADRE EQUIPE .....	
593 9422	193 00 0017	CLAVIER 5 TOUCHES .....	
690 9158	258 00 0017	CONDENSATEUR AJUSTABLE 3/45 pF .....	C18
690 9151	258 00 0004	CONDENSATEUR AJUSTABLE 3/12 pF.....	C20-79
660 9448	240 00 0018	CONDENSATEUR CHIMIQUE 2,2 µF 25 V .....	C32-33
660 9111	240 00 0067	CONDENSATEUR CHIMIQUE 4,7 µF 12 V .....	C48-68
660 4101	240 00 0019	CONDENSATEUR CHIMIQUE 10 µF 16 V.....	C36
660 9480	240 00 0050	CONDENSATEUR CHIMIQUE 47 µF 10 V .....	C71-82
831 0175	240 00 0002	CONDENSATEUR CHIMIQUE 100 µF 16 V .....	C104-105
660 9449	240 00 0048	CONDENSATEUR CHIMIQUE 220 µF 10 V .....	C77
660 9484	240 00 0049	CONDENSATEUR CHIMIQUE 470 µF 10 V.....	C38-70
660 2115	240 00 0066	CONDENSATEUR CHIMIQUE 470 µF 25 V.....	C103
690 9092	257 00 0003	CONDENSATEUR VARIABLE.....	
544 9149	846 00 0001	CORDONNET .....	
613 3010	273 00 0066	DIODE BA 110 .....	D1
613 8006	273 00 0067	DIODE 40 P1 .....	D7
613 9377	273 00 0063	DIODE 46 P1 .....	D3
613 0110	273 00 0047	DIODE 1 N 542.....	D2-5-6
613 3160	273 00 0001	DIODE 34 P 4 .....	D8-10
613 3169	273 00 0051	DIODE 110 A 05 .....	P
613 9452	273 00 0041	DIODE BZX 46 C 10 .....	D101
591 9248	111 00 0009	DOUILLE LAITON.....	
570 9619	148 00 0003	ENTRETOISE DU MODULE FI - Dimensions : 6 x 66 mm .....	
575 9261	844 00 0003	FIL NYLON 18/100 .....	
580 9888	641 00 0007	FOND DE CADRAN .....	
591 9611	290 00 0020	FUSIBLE VERRE 40 mA 250 V.....	
593 9423	188 00 0019	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE .....	
780 9547	550 00 0022	MODULE FI EQUIPE .....	
575 9249	120 00 0018	PINCE MODULE FI .....	
780 9664	550 00 0060	PLATINE FI EQUIPEE .....	
591 9612	116 00 0013	PORTE - FUSIBLE .....	
650 9370	230 00 0047	POTENTIOMETRE 47 KΩ B (sans interrupteur)...	
571 9029	132 00 0007	POULIE DE RENVOI DEMULTI.....	
591 9331	114 00 3014	PRISE ANTENNE AUTO .....	
591 9594	114 00 3027	PRISE DE MAGNETOPHONE.....	
591 9330	114 00 8002	PRISE JACK FEMELLE .....	
655 9506	239 00 0016	RESISTANCE AJUSTABLE 4,7 KΩ.....	R48
657 9030	224 00 0004	RESISTANCES CTN APPARIEES 150 Ω 20 %....	TH1-2
542 9029	136 00 0066	RESSORT DEMULTI.....	
741 9372	310 00 0032	SELF DE CHOC.....	S1-S2
741 9379	310 00 0111	SELF DE DEPHASAGE .....	S3

## IV - LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES (suite)

### A - PIÈCES DE CHASSIS (suite)

CODE CE	CODE GGP	DESIGNATION	REPERE
577 9593	120 00 0064	SUPPORT DE CADRE .....	
575 9736	132 00 3004	TAMBOUR DU CONDENSATEUR VARIABLE..... φ 26 mm .....	
744 9144	432 00 0014	TRANSFORMATEUR D'ALIMENTATION.....	
744 9363	340 00 0001	TRANSFORMATEUR DE DEPHASAGE .....	
742 9542	330 00 0005	TRANSFORMATEUR FI.....	MA1-2
742 9543	330 00 0006	TRANSFORMATEUR FI .....	MA3
742 9544	330 00 0004	TRANSFORMATEUR FI .....	MF1
742 9545	330 00 0007	TRANSFORMATEUR FI .....	MF2
742 9546	330 00 0008	TRANSFORMATEUR FI .....	MF3
742 9547	330 00 0009	TRANSFORMATEUR FI .....	MF4
742 9548	330 00 0010	TRANSFORMATEUR FI .....	MF5
614 9505	270 00 0082	TRANSISTOR BF 235 .....	T1
614 9319	270 00 0001	TRANSISTOR BF 233 CL3.....	T2-5-6
614 9552	270 00 0308	TRANSISTOR BF 233 GO .....	T3
614 9380	270 00 0050	TRANSISTOR BC 209 B .....	T4
614 9368	270 00 0040	TRANSISTOR BC 208 A .....	T7
614 9507	270 00 0171	TRANSISTORS APPARIEES AC 180 K CL 6.....	T8-9
614 0035	270 00 0177	TRANSISTOR AC 181 K CL 6.....	T101

### B - PIÈCES DE PRESENTATION

CODE CE	CODE GGP	DESIGNATION
582 9497	154 00 0014	AIGUILLE VERTE
760 9239	118 00 0009	ANTENNE TELESCOPIQUE
581 9928	124 00 6024	AXE DE POIGNEE
583 9761	165 00 0047	BOUTON φ 27 mm
580 2004	640 00 0044	CADRAN
577 9594	680 00 0007	CHASSIS PLASTIQUE NU
584 9278	600 00 0008	COFFRET NOIR
716 9630	821 00 0012	CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR
591 9725	172 00 3001	COUPLEUR DE PILES
581 9566	114 00 9013	COUVERCLE DE BAC A PILES
580 9890	612 00 0037	ENJOLIVEUR FLANC DROIT
580 9889	612 00 0036	ENJOLIVEUR FLANC GAUCHE
580 9891	612 00 0038	ENJOLIVEUR INFERIEUR AVANT
580 9892	612 00 0060	ENJOLIVEUR SUPERIEUR AVANT
532 9075	148 00 0016	ENTRETOISE CHASSIS : 3 mm - L 164 mm
580 9242	680 00 0001	FLANC DROIT
580 9243	680 00 0002	FLANC GAUCHE
580 1001	623 00 0029	GRILLE DE HAUT - PARLEUR
760 9652	580 00 0043	HAUT - PARLEUR φ 100 mm Z = 8 Ω
575 9832	779 00 0007	INTERCALAIRE DE HAUT - PARLEUR
593 9424	188 00 5017	INVERSEUR SECTEUR
780 9665	550 00 0061	PLATINE - D'ALIMENTATION SECTEUR EQUIPEE
581 6131	650 00 0026	POIGNEE CHROME
591 9249	114 00 3039	PRISE SECTEUR
580 9893	641 00 0008	PROTECTEUR DE CADRAN
583 9759	169 00 0062	TOUCHE CLAVIER
583 9760	169 00 0063	TOUCHE MARCHE/ARRET
522 9326	146 00 0031	VIS DE FIXATION DU PROTECTEUR DE CADRAN

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.

**ATTENTION :** Pour la commande des pièces détachées prière d'utiliser le code C.E. Le service après vente vous communiquera en temps utile, la date de mise en application de la nouvelle codification GGP.